

大慈恩寺三藏法師傳卷第二

孰二

唐沙門慧立本釋彥悰箋
起阿耆尼國終羯若鞠闍國

從此西行至阿耆尼國阿父師泉泉在道南沙崖崖高數丈水自半而出相傳云舊有商侶數百在途水盡至此困乏不知所爲時衆中有一僧不裹行資依衆乞活衆議曰是僧事佛是故我曹供養雖涉萬里無所賣攜今我等教然竟不憂念宣共白之僧曰汝等欲得水者宜各禮佛受三歸五戒我爲汝等登崖作水衆旣危困咸從其命受戒訖僧教曰吾上崖後汝等當喚阿父師爲我下水任須多少言之其去少時衆人如教而請須臾水下充足大衆無不歡荷師竟不來衆人上觀已寂滅矣大小悲號依西域法焚之於坐處

聚甄石爲塔塔今猶在水亦不絕行旅往來隨衆多少下有細麤若無人時津液而已法師與衆宿於泉側明發又經銀山山甚高廣皆是銀礦西國銀錢所從出也山西又逢羣賊衆與物而去遂至王城所處川岸而宿時同侶商胡數十貪先貿易夜中私發前去十餘里遇賊劫殺無一脫者比法師等到見其遺骸無復財產深傷歎焉漸去遙見王都阿耆尼王與諸臣來迎延入供養其國先被高昌寇擾有恨不肯給馬法師停一宿而過前渡一大河西履平川行數百里入屈支國界舊云龜茲說也將近王都王與羣臣及大德僧木叉瓈多等來自外諸僧數千皆於城東門外張浮慢安行像作樂而住法師至諸德起來相慰訖各還就坐使一僧擎鮮華一盤來授

法師法師受已至佛前散華禮拜訖就木叉
翹多下坐坐已復行華行華已行蒲萄漿於
初一寺受華受漿已次受餘寺亦爾如是展
轉日晏方訖僧徒始散有高昌人數十於屈
支出家別居一寺寺在城東南以法師從家
鄉來先請過宿因就之王共諸德各還明日
王請過宮備陳供養而食有三淨法師不受
王深怪法師報此漸教所開而玄奘所學者
大乘瑜伽論耳又瑜伽者是後身菩薩彌勒
所說今謂邪書豈不懼無底枉坑乎彼曰婆
沙等汝所未解何謂非深法師報曰師今解
不曰我盡解法師即引俱舍初文問發端即
謬因更窮之色遂變動云汝更問餘處又示
理兒寺此言奇特也是木叉翹多所住寺也翹多
理識閑敏彼所宗歸遊學印度二十餘載雖
涉衆經而聲明最善王及國人咸所尊重號
稱獨步見法師至徒以客禮待之未以知法
爲許謂法師曰此土雜心俱舍毘婆沙等一
切皆有學之足得不煩西涉受艱辛也法師

報曰此有瑜伽論不翹多曰何用問是邪見
書乎真佛弟子者不學是也法師初深敬之
及聞此言視之猶土報曰婆沙俱舍本國已
有恨其理踈言淺非究竟說所以故來欲學
大乘瑜伽論耳又瑜伽者是後身菩薩彌勒
所說今謂邪書豈不懼無底枉坑乎彼曰婆
沙等汝所未解何謂非深法師報曰師今解
不曰我盡解法師即引俱舍初文問發端即
謬因更窮之色遂變動云汝更問餘處又示
一文亦不通曰論無此語時王叔智月出家
亦解經論時在傍坐即證言論有此語乃取
本對讀之翹多極慙云老忘耳又問餘部亦
無好釋時爲凌山雪路未開不得進發淹停
六十餘日觀眺之外時往就言相見不復踞
坐或立或避私謂人曰此支那僧非易訓對

若往印度彼少年之儔未必出也其畏歎如是至發日王給手力駝馬與道俗等傾都送出從此西行二日逢突厥寇賊二千餘騎其賊乃預共分張行衆資財懸諭不平自聞而散又前行六百里渡小磧紀二至跋祿迦國舊日姑墨

停一宿又西北行三百里渡一磧至凌山即葱嶺北隅也其山險峻極于天自開闢已來冰雪所聚積而爲凌春夏不解凝汙漫與雲連屬仰之體然莫覩其際其凌峯摧落橫路側者或高百尺或廣數丈由是蹊徑崎嶇登涉艱阻加以風雪雜飛雖襪屨重裘不免寒戰將欲眠食復無燥處可停唯知懸釜而炊席冰而寢七日之後方始出山徒侶之中餒凍死者十有三四牛馬逾甚出山後至一清池清池亦云熱海見其對凌山不周千凍故得此名其水未必溫也

四五百里東西長南北狹望之森然無待激風而洪波數丈循海西北行五百餘里至素葉城逢突厥葉護可汗方事畋遊戎馬甚盛可汗身著綠綾袍露髮以一丈許帛練裹額後垂達官二百餘人皆錦袍辯髮圍繞左右自餘軍衆皆裘毳毛槊纛端弓駝馬之騎極目不知其表旣與相見可汗歡喜云暫紀二一處行二三日當還師且向衙所令達官荅摩支引送安置至衙三日可汗方歸引法師入可汗居一大帳帳以金花裝之爛眩人目諸達官於前列長筵兩行侍坐皆錦服赫然餘仗衛立於後觀之雖穹廬之君亦爲尊美矣法師去帳三十餘步可汗出帳迎拜傳語慰問訖入座突厥事火不施牀以木舍火故敬而不居但地敷重茵而已仍爲法師設一鐵

交牀敷褥請坐須臾更引漢使及高昌使人入通國書及信物可汗自目之甚悅令使者坐命陳酒設樂可汗共諸臣使人飲別索蒲萄漿奉法師於是益相酬勸窣渾鍾椀之器交錯遞傾襟侏兜離之音鏗鏘互舉雖蕃俗之曲亦甚娛耳目樂心意也少時更有食至皆烹鮮羔犧之質盈積於前別營淨食進法師具有餅飯酥乳石蜜刺蜜蒲萄等食訖更行蒲萄漿仍請說法法師因誨以十善愛養物命及波羅密多解脫之業乃舉手叩額歡喜信受因留停數日勸住曰師不須徃印特伽國謂印度也彼地多暑十月當此五月觀師容貌至彼恐銷融也其人露黑類無威儀不足觀也法師報曰今之彼欲追尋聖跡慕求法耳可汗乃令軍中訪解漢語及諸國音者遂

得年少曾到長安數年通解漢語即封爲摩咄達官作諸國書令摩咄送法師到迦畢試國又施紺綾法服一襲絹五十疋與羣臣送十餘里自此西行四百餘里至屏聿此曰千泉地方數百里既多池沼又豐奇木森沉涼潤即可汗避暑之處也自屏聿西百五十里至呾邏斯城又西南二百里至白水城又西南二百里至恭御城又南五十里至笯姑赤建國又西二百里至赭時國此言石國西臨葉葉河又西千餘里至窣堵利瑟那國國東臨葉葉河河出葱嶺北原西北流又西北入大磧無水草望遺骨而進五百餘里至楓秣建國此言王及百姓不信佛法以事火爲道有寺兩所迥無僧居客僧投者諸胡以火燒逐不許停住法師初至王接猶慢經宿之後

爲說人天因果讚佛功德恭敬福利王歡喜
請受齋戒遂至殷重所從二小師往寺禮拜
諸胡還以火燒逐沙彌還以告王王聞令捕
燒者得已集百姓令截其手法師將欲勸善
不忍毀其肢體救之王乃重笞之逐出都外
自是上下肅然咸求信事遂設大會度人居
寺其革變邪心誘開蒙俗所到如此又西三
百餘里至屈霜去你迦國又西二百餘里至
喝捍國此言東安國也又西四百里至捕喝國此言中安國也又西五百
里至貨利習九二彌伽國國東臨縛芻河又西南
三百餘里至羯霜去那國此言史國又西南二百
里入山山路深險纔通人步復無水草山行
三百餘里入鐵門峯壁狹峭而崖石多鐵礦
依之爲門扉又鑄鐵爲鈴多懸於上

故以爲名即突厥之關塞也出鐵門至覩貨
羅國舊曰吐火羅記也自此數百里渡縛芻河至活
國即葉護可汗長子怛度設設者官名所居之地
又是高昌王妹婿高昌王有書至其所比法
師到公主可賀敦已死怛度設又病聞法師
從高昌來又得書與男女等嗚咽不能止因
請曰弟子見師目明願少停息若差自送師
到婆羅門國時更有一梵僧至爲誦呪患得
漸除其後要可賀敦年少受前兒囑因藥以
殺其夫設旣死高昌公主男小遂被前兒特
勤纂立爲設仍妻後母爲逢喪故淹留月餘
彼有沙門名達摩僧伽遊學印度葱嶺已西
推爲法匠其踈勒于闐之僧無敢對談者法
師欲知其學深淺使人問師解幾部經論諸
弟子等聞皆怒達摩笑曰我盡解隨意問法

師知不學大乘就小教婆沙等問數科不是好通因謝服門人皆慙從是相見歡喜處處譽讚言已不能及時新設既立法師從求使人及鄆落欲南進向婆羅門國設見云弟子所部有縛喝羅國北臨縛芻河人謂小王舍城極多聖跡第七願師暫往觀禮然後取乘南去時縛喝羅僧數十人聞舊設死子又立共來迎慰法師與相見言其意彼曰即當便去彼有好路若更來此徒爲迂會法師從其言即與設辭取乘隨彼僧去旣至觀其城邑郊郭顯敞川野腴潤實爲勝地伽藍百所僧徒三千餘人皆小乘學城外西南有納縛伽藍此新裝嚴甚麗伽藍內佛堂中有佛澡罐量可二斗餘又有佛齒長一寸廣八九分色黃白每有光瑞又有佛掃箒迦奢草作長三尺餘

五二

七

五二

八

園可七寸其筭柄飾以雜寶此三事齋日每出道俗觀禮至誠者感發神光伽藍北有窣堵波高二百餘尺伽藍西南有一精廬建立多年居中行道證四果者世世無絕涅槃後皆有塔記基址接連數百餘矣大城西北五十里至提謂城城北四十里有波利城城中有一窣堵波高三丈昔佛初成道受此二長者妙蜜初聞五戒十善并請供養如來嘗授髮爪令造塔又造塔儀式二長者將還本國營建靈刹即此也城西七十餘里有窣堵波高逾二丈過去迦葉佛時作也納縛伽藍有磔迦國小乘三藏名般若羯羅此言聞縛喝羅國多有聖跡故來禮敬其人聰慧尚學少而英爽鑽研九部游泳四含義解之聲周聞印度其小乘阿毘達磨迦延俱舍六足阿毘

曇等無不曉達旣聞法師遠來求法相見甚歡法師因申疑滯約俱舍婆沙等問之其酬對甚精熟遂停月餘就讀毘婆沙論伽藍又有二小乘三藏達摩畢利此言法愛達摩竭羅此言皆彼所宗重觀法師神彩明秀極加敬仰時縛喝西南有銑末陀胡寔健國其王聞法師從遠國來皆遣貴臣拜請過國受供養辭不行使人往來再三不得已而赴王甚喜乃陳金寶飲食施法師皆不受而反自縛喝南行與慧性法師相隨入揭職國東南入大雪山行六百餘里出覩貨羅境入梵衍那國國東西二千餘里在雪山中塗路艱危倍於凌磧之地凝雲飛雪曾不暫霽或逢尤甚之處則平塗數丈故宋玉稱西方之艱層冰峩峩飛雪千里即此也嗟乎若不爲衆生求無上

正法者寧有棄父母遺體而遊此哉昔王遵登九折之坂自云我爲漢室忠臣法師今涉雪嶺求經亦可謂如來真子矣如是漸到梵衍都城有伽藍十餘所僧數千人學小乘出世說部梵衍王出迎延過宮供養累日方出彼有摩訶僧祇部學僧阿梨耶馱娑此言聖使阿梨斯那此言並深知法相見法師驚歎脂那遠國有如是僧相引處處禮觀慇懃不已王城東北山阿有立石像高百五十尺像東有伽藍伽藍東有鑿石釋迦立像高一百尺伽藍內有佛入涅槃卧像長一千尺並莊嚴微妙此東南行二百餘里度大雪山至小川有伽藍中有佛齒及劫初時獨覺齒長五寸廣減四寸復有金輪王齒長三寸廣二寸商諾迦縛娑舊曰商那和修訛也所持鐵鉢量可八九升及

僧伽胝衣赤絳色其人五百身中陰生陰恒
服此衣從胎俱出後變爲袈裟因緣廣如別
傳如是經十五日出梵衍二日逢雪迷失道
路至一小沙嶺遇獵人示道度黑山至迦畢
試境國周四千餘里北背雪山王則刹利種
也明畧有威統十餘國將至其都王共諸僧
並出城來迎伽藍百餘所諸僧相諍各欲邀
過所住有一小乘寺名沙落迦相傳云是昔
漢天子子質於此時作也其寺僧言我寺本
漢天子兒作今從彼來先宜過我寺法師見
其殷重又同侶慧性法師是小乘僧意復不
欲居大乘寺遂即就停質子造寺時又藏無
量珍寶於佛院東門南大神王足下擬後修
補伽藍諸僧荷恩處處屋壁圖畫質子之形
解安居日復爲講誦樹福代代相傳于今未

息近有惡王貪暴欲奪僧寶使人掘神足下
地便大動其神頂上有鸚鵡鳥像見其發掘
振羽驚鳴王及衆軍皆悉悶倒懼而還退寺
有窣堵波相輪摧毀僧欲取寶修營地還震
吼無敢近者法師既至衆皆聚集共請法師
陳說先事法師共到神所焚香告曰質子原
藏此寶擬營功德今開施用誠是其時願鑑
無妄之心少戢威儀之德如蒙許者奘自觀
開稱知斤數以付所司如法修造不令虛費
唯神之靈願垂體察言訖命人掘之夷然無
患深七八尺得一大銅器中有黃金數百斤
明珠數十顆大眾歡喜無不嗟服法師即於
寺夏坐其王輕藝唯信重大乘樂觀講誦乃
屈法師及慧性三藏於一大乘寺法集彼有
大乘三藏名秣奴若瞿沙此言如薩婆多阿

梨耶伐摩

此言彌沙塞部僧求那跋陀德賢

二僧祇遇然燈佛敷鹿皮衣及布髮掩泥得

皆是彼之稱首然學不薰通大小各別雖精

一理終偏有所長唯法師備諸衆教隨其來

問各依部答咸皆慄伏如是五日方散王甚

喜以純錦五疋別施法師以各有差於沙落

迦安居訖其慧性法師重爲覩貨羅王請到

還法師與別東進行六百餘里越黑嶺入北

印度境至濫波國國周千餘里伽藍十所僧

徒皆學大乘停三日南行至一小嶺嶺有窣

堵波是佛昔從南步行到此住立後人敬戀

故建茲塔自斯以北境域皆號喪戾車

此言邊地

如來欲有教化乘空往來不復履地若步行

時地便傾動從此南二十餘里下嶺渡河至

那揭羅喝國

北印度境

大城東南二里有窣堵波

高三百餘尺無憂王所造是釋迦菩薩於第

三

十一

骨上隨其所得以定吉凶法師印得菩提樹像所將二沙彌大者得佛像小者得蓮華像其守骨婆羅門歡喜向法師彈指散華云師所得甚爲希有足表有菩提之分復有觸體骨塔狀如荷葉復有佛眼睛大如柰光明暉赫徹燭函外復有佛僧伽胝上妙細疋所作復有佛錫杖白鐵爲環栴檀爲莖法師皆得禮拜盡其哀敬因施金錢五十銀錢一千綺幡四口錦兩端法服二具散衆雜華辭拜而出又聞燈光城西南二十餘里有瞿波羅龍王所住之窟如來昔日降伏此龍因留影在中法師欲往禮拜承其道路荒阻又多盜賊二三年已來人往多不得見以故去者稀踈法師欲往禮拜時迦畢試國所送使人貪其速還不願淹留勸不令去法師報曰如來真

身之影億劫難逢寧有至此不往禮拜汝等且漸進奘暫到即來於是獨去至燈光城入一伽藍問訪塗路覓人相引無一肯者後見一小兒云寺莊近彼令送師到莊即與同去到莊宿得一老人知其處所相引而發行數里有五賊人拔刃而至法師即去帽現其法服賊云師欲何去答欲禮拜佛影賊云師不聞此有賊耶答云賊者人也今爲禮佛雖猛獸盈衢奘猶不懼況檀越之輩是人乎賊遂發心隨往禮拜旣至窟所窟在石澗東壁門向西開窺之窈冥一無所覩老人云師直入觸東壁訖却行五十步許正東而觀影在其處法師入信足而前可五十步果觸東壁依言却立至誠而禮百餘拜一無所見自責障累悲號懊惱更至心禮誦勝鬘等諸經諸佛

偈頌隨讚隨禮復百餘拜見東壁現如鉢許
大光倏而還滅悲喜更禮復有樂許大光現
已還滅益增感慕自誓若不見世尊影終不
移此地如是更二百餘拜遂一窺大明見如
來影皎然在壁如開雲霧忽矚金山妙相熙
融神姿晃昱瞻仰慶躍不知所譬佛身及袈
裟並赤黃色自膝已上相好極明華座已下
稍似微昧左右及背後菩薩聖僧等影亦皆
具有見已遙命門外六人將火入燒香比火
至歎然佛影還隱急令絕火更請方乃重現
六人中五人得見一人竟所無覩如是可半
食頃了了明見得申禮讚供散華香訖光滅
爾乃辭出所送婆羅門歡喜歎未曾有云非
師志誠願力之厚無致此也窟門外更有衆
多聖迹說如別傳相與歸還彼五賊皆毀刀仗受

戒而別從此復與伴合東南山行五百餘里
至健陀邏國舊云建陀衛說也北印度境也其國東臨信度
河都城號布路沙布羅國多賢聖古來作論
諸師那羅延天無著菩薩世親菩薩法救如意
脇尊者等皆此所出也王城東北有置佛
鉢寶臺鉢後流移諸國今現在波刺拏斯國
城外東南八九里有畢鉢羅樹高百餘尺過
去四佛並坐其下現有四如來像當來九百
九十六佛亦當坐焉其側又有窣堵波是迦
膩色迦王所造高四百尺基周一里半高一
百五十尺其上起金剛相輪二十五層中有
如來舍利一斛大窣堵波西南百餘步有白
石像高一丈八尺北面立極多靈瑞往往有
人見像夜遶大塔經行迦膩色迦藍東北
百餘里渡大河至布色羯邏伐底城城東有

窣堵波無憂王造即過去四佛說法處也城北四五里伽藍內有窣堵波高二百餘尺無憂王所立即釋迦佛昔行菩薩時樂行惠施於此國千生爲王即千生捨眼處此等聖迹無量法師皆得觀禮自高昌王所施金銀綾絹衣服等所至大塔大伽藍處皆分留供養申誠而去從此又到烏鐸迦漢蓬城城北涉履山川行六百餘里入烏仗那國此言莊昔之苑也舊稱鳥長訛也夾蘇婆薩堵河昔有伽藍一千四百所僧徒一萬八千今益荒蕪減少其僧律儀傳訓有五部焉一法密部二化地部三飲光部四說一切有部五大衆部其王多居瞢揭釐城人物豐盛城東四五里有大窣堵波多有奇瑞是佛昔作忍辱仙人爲羯利王

此言聞譯舊曰歌利訛也割截身體處城東北二百五十

里入大山至阿波邏羅龍泉即蘇婆河之上源也西南流其地寒冷春夏恒凍暮即雪飛仍含五色霏霏舞亂如雜華焉龍泉西南三十餘里水北岸盤石上有佛腳跡隨人福願量有脩短是佛昔伏阿波邏羅龍時至此留跡而去順流下三十餘里有如來濯衣石袈裟條葉文相宛然城南四百餘里至醯羅山是如來昔聞半偈舊曰偈梵文畧也或曰偈他陀訛也今從正宜云頌有四十二言也報藥叉之恩捨身下處瞢揭釐城西五十里渡大河至盧醯呾迦此言十五東北三十餘里至過部多此言夜叉訛也奇特石窣堵波高三十尺在昔佛於此爲人天說法佛去後自然涌出此塔塔西渡大河三四里至一精舍

有阿縛盧枳多伊濕伐羅菩薩像此言觀自在合字連
聲梵語如上分文而言即阿縛盧枳多譯曰觀伊溫伐羅譯曰自在舊云光世音或觀世音或觀世音自在皆訛之也

威靈極著城東北聞說有人

登越山谷逆上從多阿塗路危險攀緣鐵鎌

執二

十五

踐躡飛梁可行十餘里至達麗羅川即烏杖

那舊都也其川中大伽藍側有刻木慈氏菩

薩像金色裝嚴高百餘尺末田底迦舊曰未

田地訛

也阿羅漢所造彼以神通力將匠人昇觀史

功畢自烏鐸迦漢蓬城南渡信度河河廣三

四里流極清急毒龍惡獸多窟其中有持印

度奇寶名花及舍利渡者船輒覆沒渡此河

至呾又始羅國北印度境其城北十二三里有窣

堵波彼無憂王所建每放神光是如來昔行

菩薩道爲大國王號戰達羅鉢刺婆此言光月志

求菩提捨千頭處塔側有伽藍昔經部師拘
摩邏多此言於此製造衆論從此東南七百
餘里間有僧訶補羅國北印度境又從呾又始羅

北界渡信度河東南二百餘里經大石門是

昔摩訶薩埵王子於此捨身飼餓鳥擇七子

處其地先爲王子身血所染今猶絳赤草木

亦然又從此東南山行五百餘里至烏刺尸

國又東南登危險度鐵橋行千餘里至迦濕

彌羅國舊曰罽賓訛也其都城西臨大河伽藍百所

僧五千餘人有四窣堵波崇高壯麗無憂王

所建各有如來舍利升餘法師初入其境至

石門彼國西門也王遣母弟將車馬來迎入

石門已歷諸伽藍禮拜到一寺宿寺名護瑟

迦羅其夜衆僧皆夢神人告曰此客僧從摩

訶脂那來欲學經印度觀禮聖迹師稟未聞

五二

十六

其人既爲法來有無量善神隨逐現在於此
師等宿福爲遠人所慕宜勤誦習令他讚仰
如何懈怠沉沒睡眠諸僧聞已各各驚寤經
行禪誦坐至旦並來說其因緣禮敬逾肅如
是數日漸近王城離可一由旬到達摩舍羅
此言福舍王參所立也招延行旅給餉貧乏
王率羣臣及都內僧
詣福舍相迎羽從千餘人幢蓋盈塗煙華滿
路旣至相見禮讚殷厚自手以無量華供散
訖請乘大象相隨而進至都上閣耶因陀羅
寺寺王舅所立也明日請入宮供養并命大德僧稱
等數十人食訖王請開講令法師論難觀之
甚喜又承遠來慕學尋讀無本遂給書手二
十人令寫經論別給五人供承驅使資待所
須事事公給彼僧稱法師者高行之人戒禁
淳潔思理淹深多聞總持才睿神茂而性愛

賢重士旣屬上賓盱衡延納法師亦傾心諮詢
曉夜無疲因請講授諸論彼公是時年向
七十氣力已衰慶逢神器乃勵力敷揚自午
已前講俱舍論午已後講順正理論初夜後
講因明聲明論由是境內學人無不悉集法
師隨其所說領悟無遺研幽擊節盡其神祕
彼公歡喜歎賞無極謂衆人曰此脂那僧智
力宏贍顧此衆中無能出者以其明懿足繼
世親昆季之風所恨生乎遠國不早接聖賢
遺芳耳時衆中有大乘學僧毗成陀僧訶此言
淨子也辰那飯茶此言最勝親薩婆多學僧蘇伽蜜
多羅此言如來友婆蘇蜜多羅此言世友僧祇部學僧
蘇利耶提婆此言天辰那呾邏多勝妙其國先來尚學而此僧等皆道業堅貞才解英富
方僧稱雖不及比諸人足有餘旣見法師爲

大匠褒揚無不發憤難詰法師法師亦明目
訓酢無所蹇滯由是諸賢亦率慇服其國先是龍池佛涅槃後第五十年阿難弟子末底迦阿羅漢教化龍王捨池立五百伽藍召諸賢聖於中住止受龍供養其後健陀羅國迦膩色迦王如來滅後第四百年因脇尊者請諸聖衆內窮三藏外達五明者得四百九十九人及尊者世友合五百賢聖於此結集三藏先造十萬頌鄖波弟鑠論素呴纜藏舊曰修羅訛也多次造十萬頌毘奈耶毘婆沙論釋毘奈耶藏舊曰毘那耶訛也次造十萬頌阿毘達磨毘婆沙論釋阿毘達磨藏或曰阿毘達磨訛也凡三十萬頌九十六萬言王以赤銅爲鏹鏹寫論文石函封記建大窣堵波而儲其中命藥叉神守護奧義重明此之力也如是停

留首尾二年學諸經論禮聖迹已乃辭西南逾涉山澗行七百里至半笯奴嗟國從此東行四百餘里至遏邏闍補羅國北印度境從此東南下山渡水七百餘里至磔迦國北印度境自藍波至於此土其俗既住邊荒儀服語言稍殊印度有鄙薄之風焉自出曷邏闍補羅國經二日渡旃達羅婆伽河此云月分到闍耶補羅城宿於外道寺寺在城西門外是時徒侶二十餘人後日進到奢羯羅城城中有伽藍僧徒百餘人昔者世親菩薩於中製勝義諦論其側有窣堵波高二百尺是過去四佛說法之處見有經行遺跡從此出那羅僧訶城東至波羅奢大林中逢群賊五十餘人法師及伴所將衣資劫奪都盡仍揮刀驅就道南枯池欲總屠害其池多有蓬棘蘿蔓法師所將沙

彌遂映刺林見池南岸有水穴堪容人過私告法師即相與逃出東南疾走可二三里遇一婆羅門耕地告之被賊彼聞驚愕即解牛與法師向村吹貝聲鼓相命得八十餘人各將器仗急往賊所_{卷三}賊見衆人逃散各入林間法師遂到池解衆人縛又從諸人_{十九}施衣分與相携投村宿人人悲泣獨法師笑無憂感同侶問曰行路衣資賊掠俱盡唯餘性命僅而獲存困弊難危理極於此所以却思林中之事不覺悲傷法師何因不共憂之倒爲欣笑答曰居生之貴唯乎性命性命既存餘何所憂故我土俗書云而天地之大寶曰生生之既在則大寶不忘小小衣資何足憂恪由是徒侶感悟其澄波之量渾之不濁如此明日到磔迦國東境至一大城城西道北有大菴

羅林林中有一七百歲婆羅門及至觀之可三十許形質魁梧神理淹審明中百諸論善吠陀等書有二侍者各百餘歲法師與相見延納甚歡又承被賊即遣一侍者命城中信佛法者令爲法師造食其城有數千戶信佛者蓋少宗事外道者極多法師在迦濕彌時聲譽已遠諸國皆知其使乃遍城中告唱云支那國僧來近處被賊衣服總盡諸人宜共知時福力所感遂使邪黨革心有豪傑等三百餘人聞已各將班疋布一端并奉飲食恭敬而至俱積於前拜跪問訊法師爲呪願並說報應因果令諸人等皆發道意棄邪歸正相對笑語舞躍而還長年歎未曾有於是以疋布分給諸人各得數具衣直猶用之不盡以五端布奉施長年仍就停一月學經百論

廣百論其人是龍猛弟子親得師承說甚明淨從此東行五百餘里到至那僅底國詣突舍薩那寺有大德毘曇多鉢臘婆此云調伏
麥王好風儀善三藏自造五蘊論釋唯識三十論釋因住十四月學對法論顯宗論理門論等大城東南行五十餘里至答秣蘇伐那僧伽藍此言開林僧徒三百餘人學說一切有部賢劫千佛皆當於此地集人天說法釋迦如來涅槃後三百年中有迦多衍那舊曰迦延說

北印好風儀善三藏自造五蘊論釋唯識三十論釋因住十四月學對法論顯宗論理門論等大城東南行五十餘里至答秣蘇伐那僧伽藍此言開林僧徒三百餘人學說一切有部賢劫千佛皆當於此地集人天說法釋迦如來涅槃後三百年中有迦多衍那舊曰迦延說

夜坦羅國中印從此東行五百餘里至秣兔羅國中印釋迦如來諸聖弟子舍利子等遺身窣堵波謂舍利子舊曰舍梨子又曰舍利弗皆訛也沒特

伽羅子舊曰目乾連說也等塔皆見在呾麗衍尼弗呾羅此言滿慈子舊曰蒲多羅尼子訛畧也優波釐阿難陀羅怙羅舊曰羅曇羅又曰羅雲皆訛也及曼殊室利此言妙吉祥舊曰滿首又曰文殊師利或言曼殊尸利曰妙德訛也如是等諸窣堵波每歲修福之日僧徒相率隨所宗事而修供養阿毘達磨衆供舍利子習定之徒供養沒特伽羅子誦持經者供養滿慈子學毘柰耶衆供養優波離諸比丘尼供養阿難未受具戒者供養羅怙羅學大乘者供養諸菩薩城東五六里至一山伽藍尊者烏波穀多此言近護之所建也其中爪龜舍利伽藍北巖有石室高

二十餘尺廣三十餘尺四寸細籌填積其內
尊者近護說法導夫妻俱證阿羅漢果者乃
下一籌單已及別族者雖證不記從此東北
行五百餘里至薩他渥濕伐羅國中印度又東
行四百餘里至祿勒那國中印度東臨宛伽河
北背大山闔牟那河中境而流又河東行八
百餘里至宛伽河源廣三四里東南流入海
處廣十餘里其味甘美細沙隨流彼俗書記
謂之福水就中沐浴罪釁銷除啜波嗽流則
殃災殄滅沒而死者即生天受福愚夫愚婦
常集河濱皆外道邪言無其實也後提婆菩
薩示其正理方始傳絕國有大德名闍耶翹
多善闍三藏法師遂住一冬半春就聽經部
毘婆沙訖渡河東岸至秣底補羅國其王成
陀羅種也伽藍十餘所僧八百餘人學小乘

一切有部大城南四五里有小伽藍僧徒五
十餘人昔瞿馱鉢刺婆此言傳論師於此作辯
真等論凡百餘部論師是鉢伐多國人本習
大乘後退學小乘時提婆犀那此言天軍阿羅漢
往來觀史多天德光願見慈氏決諸疑滯請
天軍以神力接上天宮既見慈氏揖而不禮
言我出家具戒慈氏處天同俗禮敬非宜如
是往來三返皆不致禮既我慢自高疑亦不
決德光伽藍南三四里有伽藍僧二百餘人
並小乘學是衆賢論師壽終處論師本迦濕
彌羅國人博學高才明一切有部毘婆沙時
世親菩薩亦以睿智多聞先作阿毘達磨俱
舍論破毘婆沙師所執理奧文華西域學徒
莫不鑽仰爰至鬼神亦皆講習衆賢覽而心
憤又十二年覃思作俱舍電論二萬五千頌

八十萬言造訖欲與世親面定是非未果而終世親後見其論歎有知解言其思力不減毘婆沙之衆也雖然甚順我義宜名順正理論遂依行焉衆賢死後於菴沒羅林中起窣堵波今猶見在林側又有窣堵波是毘末羅蜜多羅此言辨真論五千頃德光所造塔稱也論師遺身處論師迦濕彌羅國人於說一切有部出家遊五印度學窮三藏將歸本國塗次衆賢之塔悲其著述未及顯揚奄便逝世因自誓更造諸論破大乘義滅世親名使論師之旨永傳遐代說此語已心智狂亂五舌重出遍體血流自知此苦原由惡見裁書懺悔勸諸同侶勿謗大乘言終斯那年九十即德光論師弟子善闡三藏法師又半春一夏就學薩婆多部怛埵三弟鑄

共二

二十三

論此言辨真論二萬一千頃德光所造隨發智論等又從此北行三百餘里至婆羅吸摩補羅國北印又此東南行四百餘里至醯撣怛羅國中印又南行二百餘里渡宛伽河西南至毘羅那擊國中印又東行二百餘里至劫比他國中印城東二十餘里有伽藍院內有三寶階南北列面東一下是佛昔於忉利天爲摩耶夫人說法訖歸瞻部洲下處中是黃金左是水精右是白銀如來起善法堂將諸天衆躡中階而下大梵天王執白拂履銀階處右天帝釋持寶蓋踏水精階居左是時百千天衆諸大菩薩陪隨而下自數百年前猶有階級今並淪沒恐後王戀慕累墮石擬其狀飾以雜寶見高七十餘尺上起精舍中有石佛像左右有釋梵之像並放光儀式彰如在傍有石柱高

七丈無憂王所立傍有石基長五十餘步高七尺是佛昔經行處從此西北行二百里至羯若鞠闍國此言曲女城中印度周四千里都城西臨宛伽河長二十餘里度五六里伽藍一百餘所僧萬餘人大小俱學其王吠舍種也字曷利沙伐彈那此言喜增父字波羅羯邏伐彈那增光此言作兄字遏邏闍伐彈那此言王增喜增在位仁慈國人稱詠時東印度羯羅拏蘇伐刺那金耳國設賞迦王此言惡其明畧而爲隣患乃誘而害之大臣婆尼此言明丁及羣僚等悲蒼生之無主共立其弟尸羅阿迭多此言統承宗廟王雄姿秀傑算畧宏遠德動天地義感人神遂能雪報兄讐牢籠印度威風所及禮教所歸無不歸德天下既定黎庶斯安於是戰武韜戈營樹福業勑其境內無得殺生凡

厥元元普令斷肉隨其聖迹皆建伽藍歲三七日遍供衆僧五年一陳無遮大會府庫所積並充檀捨詳其所行須達拏之流矣城西北有窣堵波高二百餘尺東南六七里宛伽河南有窣堵波亦高二百餘尺並無憂王所造皆是佛昔說法處法師入其國到跋達羅毘訶羅寺住三月依毘離耶犀那三藏讀佛使毘婆沙曰胄毘婆沙記

大慈恩寺三藏法師傳卷第二

音釋

貿	莫候切	莫候切	貿	莫候切	莫候切
交易也	開切	交易也	交易也	開切	交易也
枉	巨王切	枉	巨王切	巨王切	巨王切
眺	他弔切	眺	他弔切	眺	他弔切
峭峻	峭峻切	峭峻	峭峻切	峭峻	峭峻切
互	胡故切	互	胡故切	互	胡故切
啖	啖奴罪切	啖	啖奴罪切	啖	啖奴罪切
餕	餕也	餕	餕也	餕	餕也
連屬	連屬切	連屬	連屬切	連屬	連屬切
淵	淵沼切	淵	淵沼切	淵	淵沼切
蠡	大水也	蠡	充苟切	蠡	充苟切
赭	細毛也	赭	葛章也	赭	葛章也
鐸	谷	鐸	徒谷	鐸	徒谷